



21世紀の社会のしくみをデザインする
Ud ユニバーサルデザイン 33
 Universal Design July 2012 Feature: Healthy Cities Design
健康都市デザイン
 02

6 **健康都市連合ニュース** The Alliance for Healthy Cities News
健康都市の国の認定システムに関する会議
 The Consultation Meeting for National Accreditation System for Healthy Cities
 江原道原州市視察
 The Inspection of Wonju City, Gangwon-do

8 **編集長インタビュー** Director Interview
21世紀のアジアにみる都市化の趨勢
 Trends of Asian Urbanization in the 21st Century
 白石 隆 アジア経済研究所所長、政策研究大学院大学学長

16 **特集1 健康都市のデザインング**
 Feature1 Designing for Healthy Cities

鼎談 Tripartite talks

18 **生活環境と健康都市 共助を育むソーシャルデザイン**
 Living Environments and Healthy Cities
 Social Design Which Develops Mutual Assistance

中村桂子 東京医科歯科大学准教授、健康都市連合事務局長、医学博士
 青木茂 首都大学東京戦略研究センター教授
 青木茂建築工房主宰
 橋本公博 国土交通省住宅生産課長
 司会 梶本久夫 本誌編集長

寄稿 Contribution

26 **リファイニングの手法による健康都市デザイン**
 Healthy Cities Design by a method of Refining
 青木茂 首都大学東京戦略研究センター教授

28 **衰退する街をスマート化し健康都市へ**
 Toward Healthy Cities by changing a declining city into Smart City
 福岡・久留米市 Kurume City, Fukuoka Prefecture.

32 **閑散とする問屋街を「ここにしかない」街へと変貌させる**
 Changing the declining wholesale district into the "one and only" city
 愛知・名古屋市 Nagoya City, Aichi Prefecture

36 **「多様性」への対応と「スマート」な技術で団地を再生する**
 Refining Housing Complex with "Diversity" and "Smart" techniques

38 **特集2 世界の健康都市**
 Feature 2 Healthy Cities in the World

Australia (Illawarra)

40 **市民参加のEdutainment (エデュテインメント)で健康に**
 To be healthy by edutainment through citizen participation
 中村桂子 東京医科歯科大学准教授、健康都市連合事務局長、医学博士

Mongolia (Ulan Bator, Darkhan)

44 **急速な都市化と人口増加への対応**
 Healthy City movement of Mongolia
 Dealing with rapid urbanization and increasing population
 シャグダルスレン・ツェレンドラム
 モンゴル都市センター エグゼクティブ・ディレクター

モンゴル特別稿 Special Articles on Mongolia

48 **さらなる友好関係を目指して**
 Toward deeper friendship between Japan and Mongolia
 稲垣富一 国際NGO「先端放射線医療科学国際戦略拠点 (GSI-ARMS)」
 東京支部コーディネーター

52 **座談会** Round-Table Talk
モンゴルの若者たちに聞く
 Mongolian lifestyles of today Discussion with the Mongolian youth



自治体フォーラム Municipality Forum

54 **健康都市の実践で選ばれる自治体に！**
 To be a preferred local government by the practice of healthy cities.
 古川雅典 岐阜県多治見市 市長
 Masanori Furukawa, Mayor of Tajimi City, Gifu Prefecture

58 **工夫を凝らし一歩ずつ前進する“健康創造都市”**
 “Creative Healthy City” moves forward step by step
 大木 哲 神奈川県大和市 市長
 Satoru Oki, Mayor of Yamato City, Kanagawa Prefecture

62 **我孫子の風土とともに進める都市づくり**
 Promoting urban development along with the culture of Abiko city.
 星野順一郎 千葉県我孫子市 市長
 Jyunichiro Hoshino, Mayor of Abiko City, Chiba Prefecture

数字を読む Reading the Numbers

66 **健康格差は最大6.9倍**
 The Health Gap in Japan:6.9 to 1 at maximum
 近藤克則 日本福祉大学 健康社会研究センター

企業市民フォーラム Corporate Citizenship Forum

68 **地域を深く知り、環境ごと創造する
エコロジカルプランニング**
 Ecological Planning:To create the whole environment by knowing the local area thoroughly
 大成建設株式会社 Taisei Corporation

70 **新たな「やま」と「まち」の共生関係を創出する
イトーキの地域材活用ソリューション**
 Creating new relationship between "mountain" and "city"
 ITOKI's solution to utilize local woods
 株式会社イトーキ ITOKI CORPORATION

72 **都市生活を支える静脈産業とは何か
廃棄物を資源としてリサイクル**
 What is "vein industry" that supports city life? Recycling waste as resources.
 石井 邦夫 株式会社市川環境エンジニアリング 代表取締役社長
 Kunio Ishii President of ICHIKAWA KANKYO ENGINEERING Co., Ltd

74 **高齢社会のニーズを開拓する
アービックグループの不動産事業**
 Exploring needs of the aging society Real estate business of URBIC group
 加藤敏夫 株式会社アービック建設 代表取締役会長
 Toshio Kato Chairman of URBIC Co., Ltd



現代ダンディズム考 Dandyism Today

76 **ジャポニズムが見出した美のエッセンス**
 Japonism discovers the essence of beauty
 平松礼二 日本画家

ヘルスプロモーション Health Promotion

82 **健康日本21の最終評価と次期国民健康づくり運動プラン**
 Final assessment of "Healthy Japan 21" and national health promotion of next term aims to resolve health inequality.
 編集部

84 **真面目人間は早死にする!?**
 Serious people die early?
 奥村康 医学博士、順天堂大学医学部免疫学特任教授

86 **毎日の歯科診療が早期がんの発見への近道**
 Daily dental practice allows detection of cancer in an early stage.
 田中陽一 歯科医師
 東京歯科大学市川総合病院臨床検査科病理検査室長

88 **住民が主体となった健康都市の実践を追う**
 Report on the practice of healthy city
地域活動と全体活動の両輪で健康都市を目指す
 久保木秀直 健都会 会長
健康都市活動を通して笑顔あふれるまちへ
 鶴澤支津子 和洋会 会長

ユニバーサル健全デザイン Universal Healthy design

90 **松本民芸家具の世界**
 The World of Matsumoto folk furniture

ユニバーサルデザインの動向 Trend of Universal Design

92 **五感で感じるユニバーサルデザインの複合施設
南アルプス市健康保健センター**
 岩崎克也 建築家
 株式会社日建設計 設計部長兼フロンティア日建取締役

96 **ひととモノとのユニバーサルデザイン史**
 細山雅一 細山 UD-Unit 代表

98 **UHB北海道文化放送UD番組「石井ちゃんとゆく！」11年**
 山田もと子 フリー TV ディレクター

99 **福島からの提言 応急仮設住宅～思いやりが原点～**
 富樫美保 NPO 法人ユニバーサルデザイン・結 (ゆい) 代表理事

100 **NGO 健康都市活動支援機構のご案内**
 Introduction to NGO Healthy City Support Organization

102 **編集後記** From Editors